

Germany-Mainz: Flood-prevention works

OJ S 133/2013 11/07/2013

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd

Postal address: Kleine Langgasse 3

Town: Mainz

Postal code: 55116

Country: Germany

E-mail: [referat33@sgdsued.rlp.de](mailto:referat33@sgdsued.rlp.de)

Telephone: +49 613123970

Fax: +49 61312397155

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.sgdsued.rlp.de>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

### I.3. Main activity

Environment

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Hochwasserschutz Nahe, Deichrückverlegung Bretzenheim und Deichertüchtigung  
Langenlonsheim

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Verbandsgemeinde Langenlonsheim

NUTS code DEB14 Bad Kreuznach

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

2 550 m Deichertüchtigung einschl. Schlitzwand  
750 m Neubau Riegeldeich einschl. Schlitzwand  
1 000 m Deichrückbau  
3 Stück Schieberschächte aus Ortbeton sowie  
Gewässerneubau, Kanalumverlegung und Wegebau  
(alle Angaben sind ca.-Werte)

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45246400 Flood-prevention works, 45247230 Dyke construction work

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

2 550 m Deichertüchtigung, 750 m Neubau Riegeldeich, 9 500 m<sup>2</sup> Schlitzwand, 1 000 m  
Deichrückbau, 3 St. Schieberschächte, 1 St. Deichdurchlass,  
900 m Gewässerneubau, 850 m Kanalbau, 8 000 m<sup>2</sup> Wegebau

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 21.10.2013. Completion 6.5.2016

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

siehe Vergabeunterlagen

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

siehe Vergabeunterlagen

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Die nachfolgend aufgeführten und mit Angebotsvorlage geforderten Erklärungen und Nachweise sind insgesamt erforderlich, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen.

Sie beinhalten Angaben zu

III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit

in der entsprechend § 6 EG VOB/A vorgegebenen Struktur und werden ergänzt durch projektspezifische Erfordernisse.

Der Bieter hat zum Nachweis seiner Eignung folgende Nachweise und Erklärungen mit dem Angebot vorzulegen:

— Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen mit gleichartigen Leistungen. (vgl. § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 lit. a) VOB/A)

— Nachweis der Ausführung von Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. (vgl. § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 lit. b) VOB/A) [Drei Referenzprojekte unter Angabe des Bauvorhabens einschließlich des Auftragswertes, Benennung des Auftraggebers und eines Ansprechpartners beim Auftraggeber]

— Nachweis der Ausführung von Fischaufstiegsanlagen / Ersatzgewässer in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit den zu vergebenden (Teil-) Leistungen vergleichbar sind. [Zwei Referenzprojekte unter Angabe des Bauvorhabens einschließlich des Auftragswertes, Benennung des Auftraggebers und eines Ansprechpartners beim Auftraggeber]

— Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohn- und Berufsgruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal. (vgl. § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 lit. c) VOB/A)

— Nachweis der Verfügbarkeit der technischen Ausrüstung für die vergabegegenständliche Gesamtleistung, (vgl. § 6 EG Abs. 3 Nr. 3 VOB/A)

— Benennung des für die Leitung vorgesehenen Führungspersonals. (vgl. § 6 EG Abs. 3 Nr. 3 VOB/A) mit Benennung von zwei Referenzprojekten der letzten drei Jahre, bei denen Leitungsfunktionen bei vergleichbaren Maßnahmen wahrgenommen wurden.

Sonstige Erklärungen und Nachweise, die mit dem Angebot vorzulegen sind:

— Nachweis über das Abführen von Steuern

— Nachweis über das Abführen der Sozialversicherungsbeiträge

— Nachweis der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister am Geschäftssitz (vgl. § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 lit. d) VOB/A)

— Auszug aus dem Gewerbezentralregister (nicht älter als 3 Monate)

— Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung

— Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG

— Erklärung, dass keine Ausschlussgründe i.S. § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 lit. e) bis g) VOB/A vorliegen.

Zu Präqualifikation und Eigenerklärungen gelten die Regelungen entsprechend § 6 EG Abs. 3

Nr. 2 VOB/A:

— Präqualifizierte Unternehmen können den grundsätzlichen Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) führen. Mit Angebotsabgabe geforderte Nachweise und Erklärungen, für die keine allgemein zugängliche und direkt abrufbare Eintragung besteht, sind im Einzelnen mit dem Angebot zusätzlich vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen ist bei Angebotsabgabe nachzuweisen, dass die vorgesehenen und namentlich zu benennenden Nachunternehmen präqualifiziert sind; Satz 2 gilt sinngemäß.

— Nicht präqualifizierte Unternehmen können zum vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorlegen. Mit Angebotsabgabe geforderte Nachweise und Erklärungen, für die im Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ kein Erklärungsfeld vorgesehen ist bzw. keine Erklärung abgegeben wird, sind im Einzelnen mit dem Angebot zusätzlich vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind die Eigenerklärungen auch für die vorgesehenen und namentlich zu benennenden Nachunternehmen mit dem Angebot abzugeben, es sei denn, die Nachunternehmen sind präqualifiziert. In diesem Fall ist die Angabe der Nummer ausreichend, unter der die Nachunternehmen in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Auf Verlangen, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ genannten Bescheinigungen der jeweils zuständigen Stellen zu bestätigen.

— Auch bei Nachweis der grundsätzlichen Eignung durch Präqualifikation, behält sich die Vergabestelle ausdrücklich vor, den geforderten Nachweis der Referenzprojekte, bei denen nach Art und Umfang im Wesentlichen gleichartige Leistungen ausgeführt wurden, im Einzelnen zu verlangen.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: inkludiert in Pkt. III 2.1

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:  
inkludiert in Pkt. III 2.1

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

## **IV.2. Award criteria**

### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis. Weighting 90
2. Technischer Wert. Weighting 10

### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

## **IV.3. Administrative information**

### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

La/Br, 70-11; 33, 6Lh

### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2012/S 249-412130](#) of 28.12.2012

### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 1.8.2013 - 16:00

Payable documents: yes

Price: 100,00 EUR

Terms and method of payment: Zahlung per Scheck oder Überweisung,

Verwendungszweck: 2013/333/1481/51101/Ausschr.-HWS-Nahe-Bretz.-Langenl.

Zahlungsempfänger: Landesoberkasse Koblenz, Außenstelle Neustadt

Bank: Deutsche Bundesbank (Filiale LU) BLZ 545 000 00, Kto.-Nr. 545 015 05

Die Vergabeunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt.

Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

8.8.2013 - 10:00

### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 5.10.2013

### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 8.8.2013 - 10:00

Place:

Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd, Kleine Langgasse 3, 55116 Mainz

3. OG, großer Sitzungssaal

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und Ihre Bevollmächtigten

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

## **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Europäischer Landwirtschaftsfond für die Entwicklung des  
ländlichen Raumes (ELER)

## **VI.3. Additional information**

keine

nachr. HAD-Ref. : 3706/10

nachr. V-Nr/AKZ : La/Br, 70-11; 33, 6Lh

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland-Pfalz, Ministerium f. Wirtschaft, Klimaschutz,  
Energie u. Landesplanung

Postal address: Stiftstraße 9

Town: Mainz

Postal code: 55116

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.rlp@mwkel.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwkel.rlp.de)

Telephone: +49 6131162234

Fax: +49 6131162113

Internet address: <http://www.mwkel.rlp.de>

### **VI.4.2. Review procedure**

### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd, Regionalstelle WAB Mainz

Postal address: Kleine Langgasse 3

Town: Mainz

Postal code: 55116

Country: Germany

E-mail: [referat33@sgdsued.rlp.de](mailto:referat33@sgdsued.rlp.de)

Telephone: +49 613123970

Fax: +49 61312397155

## **VI.5. Date of dispatch of this notice**

8.7.2013